

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc  
----- oOo -----

## BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

V/v: Thanh lý hợp đồng thuê Văn Phòng Số: VP-12020521/DMC-HN ký ngày  
09/02/2012

Hôm nay, ngày 13 tháng 02 năm 2014, tại Công ty Cổ Phần Tư Vấn và Đầu Tư Đăng Minh, Chúng tôi gồm có:

### BÊN CHO THUÊ

#### CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN VÀ ĐẦU TƯ ĐĂNG MINH

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 0302681806 do Sở KHĐT TP.Hồ Chí Minh cấp ngày 29/07/2002, thông báo thay đổi lần thứ 6 ngày 28/02/2011.

Địa chỉ : 223 Điện Biên Phủ, P.15, Q. Bình Thạnh, TP. HCM

Điện thoại : 08.3512 3171

Fax: 08.3512 3181

Số tài khoản : 5806006 Tại Ngân Hàng HDBank – Chi Nhánh Hàng Xanh, mã code 79321001.

341-343 Điện Biên Phủ, P.15, Q. Bình Thạnh, TP.HCM

Mã số thuế : 0302681806

Đại diện bởi : Bà NGUYỄN THỊ THỦY

Chức vụ: Phó Giám Đốc

Làm đại diện cho Bên Cho Thuê.



### BÊN THUÊ

#### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI HỨA NGUYỄN

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 0301780730 do Sở Kế Hoạch Và Đầu Tư Thành Phố Hồ Chí Minh cấp: Đăng ký lần đầu ngày 30/07/1999, Số ĐKKD 072282; Đăng ký thay đổi lần thứ 14 ngày 08/02/2012

Địa chỉ : P.202 Tòa Nhà Etunnel, L11-L12 KDC Miếu Nổi, P.3, Q. Bình Thạnh.

Điện thoại : 08.3517 1789

Fax: 08.3517 1226

Mã số thuế : 0301780730

Đại diện bởi : Ông NGUYỄN HỒNG PHÁT

Chức vụ: Giám Đốc

Làm đại diện cho Bên thuê.



Căn cứ vào hợp đồng thuê văn phòng số: VP-12020521/DMC-HN ký ngày 09/02/2012  
Hôm nay Chúng tôi cùng thống nhất ý kiến thanh lý hợp đồng như sau:

#### ĐIỀU 1:

Bên Cho Thuê trả lại cho Bên Thuê số tiền cọc là: 29,888,040 VND (Hai mươi chín triệu tám trăm tám mươi tám ngàn không trăm bốn mươi Việt Nam đồng).

**ĐIỀU 2:**

- Bên cho thuê đồng ý khuyến mãi tiền thuê văn phòng số 202 từ ngày 01/02/2014 đến hết ngày 13/02/2014.
- Bên Thuê đã thanh toán đầy đủ cho Bên Cho Thuê các khoản tiền phát sinh đến hết ngày 13/02/2014.

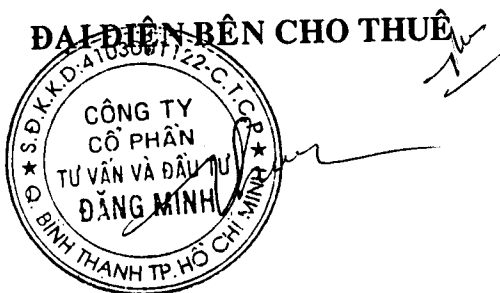
**ĐIỀU 3:**

Bên Thuê đã giao trả văn phòng số 202 theo nguyên trạng như biên bản bàn giao phòng đã ký giữa hai bên.

Hợp đồng thuê văn phòng số: VP-12020521/DMC-HN ký ngày 09/02/2012 hết hiệu lực vào ngày 13/02/2014.

Hai bên cùng thống nhất với toàn bộ nội dung thanh lý hợp đồng như đã nêu trên. Biên bản được lập với đầy đủ chữ ký, con dấu xác nhận của cả hai bên, bao gồm hai (02) bản, mỗi bên giữ một (01) bản có giá trị pháp lý như nhau và có hiệu lực kể từ ngày ký.

*Tp.HCM, ngày 13 tháng 02 năm 2014*



PHÓ GIÁM ĐỐC  
*Nguyễn Thị Châu*



*Nguyễn Hồng Phát*

